

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 129 (2003)  
**Heft:** 43: Eröffnung Kunsthause Aarau

## Wettbewerbe

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Das Stadtquartier in der Grube



Städtebauliches Konzept für einen neuen Stadtteil in Olten



Städtebauliches Konzept für den Zwischenstand «Stadtquartier»  
(Bilder: 1. Rang, Team um Büro Z und process yellow)

## Olten Südwest

(bö) Die Stadt wird grösser: Olten erhält einen neuen Stadtteil. Eine Fläche von 275 000 Quadratmetern wurde frei mit der Stilllegung des Portlandcementwerks (PCO) und Aktiengesellschaft Hunziker & Cie (Baustoffe).

Kanton, Stadt und Grundeigentümer erarbeiteten gemeinsam die Grundlagen für den städtebaulichen Wettbewerb. Mit einer Präqualifikation wollte man die Teilnehmenden auf ungefähr 50 Teams beschränken. 55 Planergemeinschaften meldeten sich auf die Ausschreibung im letzten Jahr, 49 wurden zum anonymen Ideenwettbewerb zugelassen. Den Verfassern der drei erstrangierten Projekte erteilte man in der Folge einen Studienauftrag. Die Jury führte mit den Teams in dieser dritten Phase Zwischenbesprechungen durch.

Das Projektteam um das Büro Z und *process yellow* haben den Wettbewerb für sich entschieden. Sie schlagen für das Gebiet verschiedene Umsetzungsphasen vor. Begonnen wird mit einer «0-Phase». Die Bevölkerung wird aufgerufen, sich die Industriebrache anzueignen; Kunstschaaffende und Vereine sollen das Areal mit Kultur und Freizeitaktivitäten in Besitz nehmen.

In den folgenden Phasen wird das Areal sukzessive transformiert. Die Etappen sind als abgeschlossene Zwischenphasen geplant und sollen einzeln genügend Raumqualitäten aufweisen. Für die Baufelder schlägt das Team verschiedene Typologien vor, wie «Freiraumfelder», «steinerne Plätze» oder «grüne Plätze». Der Jury war das aber noch zu wenig konkret. Sie verlangt, dass in der weiteren Überarbeitung die Bau- und Außenraumtypen verbindlicher festgelegt werden. Auch für die Grünräume auf den Dachflächen müssen noch sinnvolle Funktionen gefunden werden.

Vorerst ist eine PR-Kampagne geplant, die das Entwicklungsgebiet national bekannt machen soll. Mit der Realisierung einer ersten Etappe wird ab 2005/06 gerechnet.

### Zur Weiterbearbeitung empfohlen

– Büro Z, AG für Wohnen und Stadtfragen, Zürich; *process yel-*

low, Architekten und Stadtplaner, Berlin; Verkehrsplanung: BPR Beraten, Planen, Realisieren, Hannover; Landschaftsarchitektur: Lad+, Hannover (1. Rang Ideenwettbewerb)

### Zum Studienauftrag zugelassen

– werk1 architekten, Olten; plan- und werk, Langenthal; Verkehrsplanung: Move Raum, Windisch; Landschaftsarchitektur: grünwerk1, Olten; Guido Bosshard, Oberdorf; Hintermann & Weber, Reinach; Beratender Raumplaner: Arcoplan, Lüscher, Pfister & Partner, Ennetbaden; Beratender Statiker: Jürg Vögeli, Olten; Standortanalyse Immobilien: Wüest & Partner, Zürich (2. Rang Ideenwettbewerb)  
– G.A.S. Architekten, Basel; Verkehrsplanung: ACS Partner AG, Zürich; Landschaftsarchitektur: Topotek 1, Berlin; Kunst in Architektur: Hans Danuser, Zürich; Raumplanung: Metron Raumentwicklung AG, Brugg; Ökologischer Ausgleich: Esther Krummenacher, Hausen bei Brugg; Nachhaltige Entwicklung: Alexandre Burnand, Lausanne (3. Rang Ideenwettbewerb)

### Preisgericht

Ernst Zingg, Stadtpräsident; Silvia Forster, Stadträtin; Martin Wey, Stadtrat; Bernard Staub, Amt für Raumplanung; Richard Hunziker und Daniel Schürmann, Pensimo Management AG; Hanspeter Loew, AG Hunziker & Cie; Pierre Feddersen, Architekt und Planer; Ernst Hubeli, Architekt; Rosmarie Müller-Hotz, Professorin Abteilung Raumplanung Hochschule für Technik Rapperswil; Wolfgang Schett, Architekturprofessor ETH Zürich; Fritz Schumacher, Kantonsbaumeister Basel-Stadt; Fredi Bühlmann, Verkehrsingenieur; Carl Hidber, emeritierter Professor für Verkehrsingenieurwesen ETH Zürich; Stefan Rotzler, Landschaftsarchitekt



**Die Erweiterung der Gehörlosenschule Zürich zwischen den Bäumen**



**Querschnitt durch das Schulhaus mit dem aufgefächerten Sheddach (1. Rang, e2a eckert eckert architekten)**

## Gehörlosenschule, Zürich

(bö) Die kantonale Sonderschule unterrichtet 70 Kinder und Jugendliche aus neun Kantonen. Die beiden als Provisorium erstellten Pavillons sind in einem schlechten Zustand und nicht rollstuhlgängig. Für den zusätzlichen Raumbedarf führte der Kanton einen selektiven Wettbewerb durch. Aus den 118 Bewerbungen wurden 12 Architekturbüros für den anonymen Wettbewerb ausgewählt.

Der bestehende Bau ist 1915 als kantonale Blinden- und Taubstummenanstalt vom damaligen Kantonsbaumeister Hermann Fietz erstellt worden. Möglichst weit entfernt von diesem Hauptgebäude wollen *e2a eckert eckert architekten* ein fünfgeschossiges Haus in den Park stellen – zwischen die geschützten Bäume. Im einstimmigen Entscheid wählte die Jury das Projekt als ersten Preis aus und lobt zugleich den selbstbewussten Dialog, den das Schulhaus mit seiner eigenwilligen Form mit dem Hauptgebäude aufnimmt. Tatsäch-

lich fällt das aussergewöhnliche Dachgeschoss auf: Im Schnitt ist das Sheddach aufgefächert. Die Architekten schlagen eine Skelettkonstruktion aus Sichtbeton vor. Die Fassade besteht aus einer verglasten Pfosten-Riegel-Konstruktion, die bis auf Brüstungshöhe gedämmt wird.

### Preise

1. Preis  
*e2a eckert eckert architekten*, Zürich; Mitarbeit: Tom Weiss, Benjamin Nordmann; Haustechnik: Todt Gmür + Partner, Zürich
2. Preis  
*Froehlich & Hsu*, Zürich; Mitarbeit: Monika Moor, Verena Jacob

### Preisgericht

Stefan Bitterli, Kantonsbaumeister; Urs Egg, Architekt; Lisa Ehrensperger, Architektin; Peter Kaegi, Amt für Jugend und Berufsberatung; Jan Keller, Direktor Kantonale Gehörlosenschule

## Kirchliches Zentrum In Büngerten, Zürich

(bö) Von der Industrie über das Gewerbe zum Wohnen: So entwickelt sich das Gebiet «In Büngerten» in Zürich Affoltern. Verschiedene Neu- oder Umbauten sind in Planung, weshalb die Stadt die Initiative ergriff. Die Grundeigentümer veranstalteten in der Folge einen Studienauftrag für eine Bebauungstudie, den *Jakob Steib* gewann. Der nun durchgeführte Studienauftrag für ein kirchliches Zentrum auf diesem Areal musste sich dem städtebaulichen Leitbild unterordnen. Es galt an zentraler Lage einen kostengünstigen Kirchenbau zu entwerfen, der auch Rücksicht nimmt auf die bestehenden Fabrikbauten.

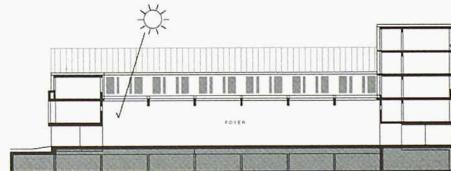
Die sechs eingeladenen Büros hatten ihr Projekt der Jury vorzustellen. In der letzten Beurteilungs runde setzte sich das Projekt von *Miroslav Sik* gegen das von *Astrid Staufer & Thomas Hasler* durch (Mitarbeit: *Enis Basartangil, Florian Kaiser, Ivo Hasler*).

Das Siegerprojekt übernimmt die Typologie der bestehenden Bauten, die aus einem Kopfbau und einem daran angebauten Hallenteil bestehen. Analog dazu entwarf *Miroslav Sik* einen langen schmalen Verwaltungstrakt als Kopfbau. Ein grosser Hallenteil schliesst direkt an. Die Jury lobt den städtebaulichen Ansatz mit einem gut organisierten Umgang mit dem Bestehenden. Insbesondere sei der Hauptraum architektonisch und konstruktiv schön formuliert.

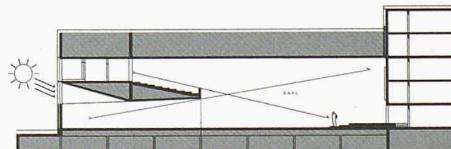
**Zur Weiterbearbeitung empfohlen**  
Miroslav Sik, Zürich, Mitarbeit: D. Studer

### Preisgericht

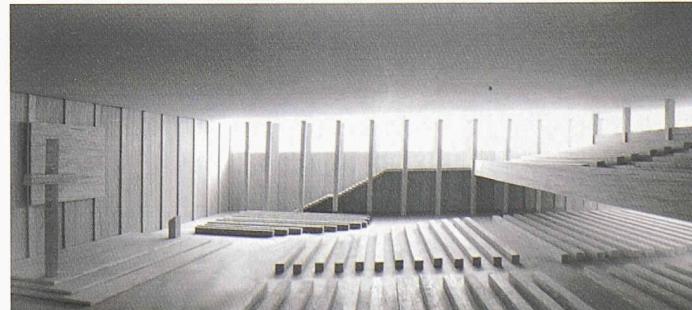
Achmed Greutmann, Architekt, Christliches Zentrum Buchegg; Matthias Theis, Pastor, Christliches Zentrum Buchegg; Willi Egli, Architekt; Marcel Ferrier, Architekt; Jakob Steib, Architekt



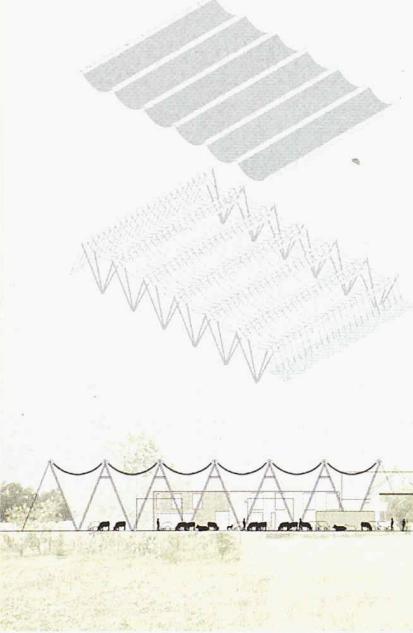
**Querschnitt durch das Foyer und den Kopfbau**



**Querschnitt durch den Hallenteil und den Kopfbau**



**Hauptraum des kirchlichen Zentrums (Zur Weiterbearbeitung empfohlen, Miroslav Sik)**



**Der Freilaufstall als offene Halle  
(Zur Weiterbearbeitung empfohlen, Camenzind Gräfensteiner)**

## Landwirtschaftlicher Betrieb Pflug, Rheinau

*(bö)* Gerade mal drei Architekturbüros wurden für den Studienauftrag eingeladen. Das Hochbauamt des Kantons Zürich wollte im Auftrag der Stiftung Fintan Vorschläge für einen privaten Gestaltungspanel. Zusätzlich mussten die Architekturbüros einen neuen Freilaufstall entwerfen.

Camenzind & Gräfensteiner konzentrieren die Neubauten um ein Gehöft. Dank der intensiven Umnutzung der Altbauten, kann das Neubaumvolumen niedrig gehalten werden. Für den Freilaufstall wählen sie eine offene Halle. Die Holzkonstruktion ähnelt einem Zelt. Der gesetzte Akzent wird – gemäss Jury – einem zukunftweisenden Landwirtschaftsbetrieb gerecht. Insgesamt überzeugt das Projekt durch seine natürliche Einfachheit.

**Zur Weiterbearbeitung empfohlen**  
Camenzind Gräfensteiner, Zürich

### Preisgericht

Stefan Bitterli, Kantonalsbaumeister; Gerhard Gspommer, Gemeindepräsident; Martin Ott, Lehrmeister; Ruedi Stäheli, Vizepräsident Stiftung Fintan; Markus Bolt, Architekt; Jean-Pierre Dürig, Architekt; Peter Meierhans, Architekt

## Schweizer Solarpreis 2003

*(ce)* An der 13. Solarpreisverleihung wurden drei Personen, zwölf Gebäude, eine Baugenossenschaft und eine Stadt für ihren Einsatz im Bereich der erneuerbaren Energien ausgezeichnet. Besonders aufgefallen ist der Solarpionier und Posthalter *Fritz Tschanz* aus Stocken BE. Seiner Eigeninitiative ist es zu verdanken, dass Briefe und Pakete dank Solarstrom per Elektroauto, Elektroroller oder Twike zugestellt werden. Eine 1,3-kWp-Fotovoltaikanlage auf dem Dach der Post Oberstocken liefert den Strom. Bis heute hat der innovative Posthalter 72 100 km solar zurückgelegt und dabei 190 000 kg Post herumgefahren.

Der zweite Preisträger ist der Solararchitekt *Rudolf Schmid*. Er hat seit 1993 total 1300 m<sup>2</sup> Dachfläche mit Solarpaneelen bestückt, die jährlich 150 600 kWh Strom produzieren.

Der dritte, der den Solarpreis nach Hause tragen darf, heisst *Walter Schmid* und hat sich seit 1975 für erneuerbare Energiequellen stark gemacht. 1991 begann er mit der Energiegewinnung aus Bioabfall unter dem Firmennamen Komopgas. Heute produziert er täglich zwischen 4500 und 5000 m<sup>3</sup> Biogas, das 2000 bis 2500 Litern Benzin entspricht.

In den Gebäudekategorien tut sich vor allem das erste Minergie-P-Gebäude der Schweiz hervor. Es steht in Dintikon AG und ist ein Werk des Architekten *Werner Setz* und des Haustechnik-Planers *Otmar Spescha* (tec-Dossier «Minergie» vom 27.06.03). Ebenfalls in die Kategorie «Passivhaus» fällt der Kindergarten «Paradiesli» in Wil SG, ein Gebäude des Architekturbüros *Grob und Schöpfer*. Es besteht durch seine grossen Fenster, die zur passiven Solarenergie-

nutzung optimal beitragen. Dadurch spart das Gebäude jährlich 3,2 Tonnen CO<sub>2</sub> ein. Zudem ist das Gebäude gut abgedichtet und gedämmt (24 cm Wärmedämmung für die Aussenwände, 49 cm für das Dach, 22 cm für den Boden sowie eine gute Verglasung von 0,8 W/m<sup>2</sup>K). Zwei «Makel» hat das Gebäude: Es verfügt weder über eine Solaranlage noch über eine Holzheizung. Damit hätte sich der Kindergarten von einer Fremdenergiezufuhr völlig abkoppeln können.

Erstmals wurde in diesem Jahr der Gebäudedpreis verliehen. Ausgezeichnet wurde eine Überbauung in Rothenburg (LU) des Architekturbüros *Anliker*. Die Kriterien erfüllt hat die Siedlung, weil sie eine hohe Flexibilität hinsichtlich Nutzung aufweist und bis ins letzte Detail nachhaltig ist (Passivhaus-Standard, Nutzung erneuerbarer Energien). Dabei ist der Wohnkomfort keinesfalls eingeschränkt – im Gegenteil: Raumklima und Feuchtigkeitsverhältnisse wurden als sehr gut befunden. Die Siedlung besticht durch ihre architektonische Leichtigkeit und Farbigkeit. Die Wohnblocks gruppieren sich um einen gemeinsamen Aussenraum, der leider etwas zu konventionell begrünt ist.

### Preise

Persönlichkeiten und Institutionen: Solare Baugenossenschaft Milchbuck, Zürich; Fritz Tschanz, Solar-Posthalter, Stocken BE; Rudolf Schmid, Solararchitekt, Hedingen ZH

Neubauten: Nullenergiehaus, Dintikon AG; Kindergarten «Paradiesli», Wil SG

Bausanierungen: Maison Minergie Fournier, St-Léonard VS; Haus Treier-Blöchliger, Unterägeri ZG

Solarthermie: Sanierte Solaranlage Rüefa, Tamins GR; Hotel Hasliberg Zentrum SNB, Hasliberg BE

Fotovoltaik: Immeuble locatif Florecy, Lausanne VD; STMicroelectronics, Plan-les-Ouates GE; Solardach reformierte Kirche, Laufen BL

Biomasse: Walter Schmid, Komopgas, Glattbrugg ZH; Stadt Pully VD; Heizzentrale der Sogebos SA, Le Chenit VD; Kantonale Handels- und Wirtschaftsschule, Bellinzona

1. Schweizer Gebäudepreis: Überbauung «Konstanz», Rothenburg LU

### Preisgericht

Marc Collomb, Architekt und Präsident Solarpreis; Hans Urs Wanner, Vizepräsident; Roger Ackermann, Flumroc; Pascal Affolter, Soltis; Peter Angst, Zürcher Heimatschutz; Franz Beyeler, Minergie; Gallus Cadonau, Solar Agentur; Daniela Enz, AEU; Charles Filleux, Basler & Hoffmann; Hans Gattiker, Schweizer Heimatschutz (SHS); Beat Gerber, SSES; Raimund Hächler, El.-Ing.; Robert Hastings, AEU; Manu Heim, Solar Agentur; Pius Hüser, Nova-Energie; Monika Imhof-Dorn, SHS; Lucien Keller, SSES; Helmut Kiess, Natw.; Mischa Kissling, Rechtsanwalt; Bruno Kläusli, SHS; Kurt Köhl, Flumroc; Michel Marguerat, Double M Solar; Jürg Marti, EWZ; Catherine Merz, EPFL; Joseph Niederberger, Flumroc; Markus Portmann, Energieberater; Pierre Renaud, Planair; Stephan von Rotz, SPF; Yves Roulet, Solar; Annuscha Schmidt, Arch.; Monika Spring, Kantonsräatin; David Stickelberger, Swissolar; Jacobus Van der Maas, Energiefachstelle Genf; Mark Zimmermann, Empa



**Der Kindergarten in Wil SG ist ein Passivhaus aus Holz (Architektur: Grob und Schöpfer)**